

yī shǒu jiǎndānde gē 一首簡單的歌 = A Simple Song

By Wáng Lihóng 王力宏

Translation by Albert Wolfe

這世界很複雜,	zhè shìjiè hěn fùzá	This world is very complicated
混淆我想說的話	hùnxiáo wǒ xiǎng shuō de huà	And blurs what I want to say
我不懂,	wǒ bù dǒng	I don't understand
太複雜的玩法	tài fùzá de wánfǎ	Really complex ways to play (music)
什麼樣的禮物	shénme yàng de lǐwù	Any kind of gift
能夠永遠記得住	nénggòu yǒngyuǎn jì de zhù	Can forever <u>remember</u>
讓幸福別走的太倉促	ràng xìngfú, bié zǒu de tài cāngcù	And make (you) happy, don't go so hurriedly
<b>VERSE 2</b>		
雲和天,蝶和花	yún hé tiān, dié hé huā	Clouds and sky, butterflies and flowers
從來不需要說話	cóng lái bù xūyào shuōhuà	Never need to speak
斷不了依然日夜牽掛	duàn bù liǎo yīrán, rìyè qiān guà	(But) <u>still</u> can't break (apart), day and night <u>hold on</u> (to each other)
唱情歌,說情話	chàng qíng gē, shuō qíng huà	Sing love songs, speak love words
只想讓你聽清楚	zhǐ xiǎng ràng nǐ tīng qīngchū	I just want to make you hear clearly
我愛你是唯一的傾訴	"wǒ ài nǐ," shì wéiyī de qīngsù	"I love you" is the only thing I have to say.
<b>CHORUS</b>		
寫一首簡單的歌,	xiě yī shǒu jiǎndān de gē	I write a simple song
讓你的心情快樂	ràng nǐ de xīnqíng kuàilè	To make your mood happy
愛情就像一條河	àiqíng jiùxiàng yī tiáo hé	Love is just like a river
難免會碰到波折	nánmiǎn huì pèngdào bōzhé	Can't help but hit <u>twists and turns</u>
這一首簡單的歌,	zhè yī shǒu jiǎndān de gē	<u>And</u> this one simple song
並沒有什麼獨特	bìng méiyǒu shénme dú tè	Doesn't have anything unique
好像我	hǎo xiàng wǒ	Just like me
那麼的平凡卻又深刻	nàme de píngfán, <u>què yòu</u> shēnkè	So very commonplace, <u>but then</u> <u>again</u> profound
<b>VERSE 3</b>		
我一直在思考	wǒ yìzhí zài sīkǎo	I was always thinking
讓你了解我的好	ràng nǐ liǎojiě wǒ de hǎo	(Of how) to make you understand my good (qualities)
卻忘了	què wàng le	But I forgot
常常對你微笑	chángcháng duì nǐ wēixiào	To often smile at you
失去的忘記的	shīqù de, wàngjì de	Lost, forgotten
我會盡力去彌補	wǒ huì jìnli qù míbǔ	I will try my best to go make up for my deficiencies
你是我最珍貴的財富	nǐ shì wǒ zuì zhēnguì de cáifù	You're my most precious treasure